

سياسة الدخول المجاني إلى صالات المطارات

بطاقات الائتمان من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. (م)

Complimentary Airport Lounge Access Policy

Ahli United Bank B.S.C. (c) Credit Cards

Complimentary Airport Lounge Access Policy – Ahli United Bank B.S.C. (c) Credit Cards

To ensure benefit of Complimentary Lounge Access for Ahli United Bank B.S.C. (c) ("AUB") Credit Cardholders, AUB has implemented a policy that extends unlimited lounge visits subject to cardholders meeting the below defined criteria. This change is going to be effective from 1st January 2025.

Criteria for Complimentary Airport Lounge visits (effective from 1st January 2025)

Below are the criteria to be met by an AUB Credit Cardholder to be eligible for corresponding slab of complimentary airport lounge visits:

Card Type	Customer Segment	Complimentary Visits in a Calendar Year
AUB Rewards, Premier and Premier with Golf	i) Cardholders with salary transfer to AUB. ii) Premium Banking Clients. iii) Private Banking Clients. iv) Corporate Banking Clients.	Unlimited
	Cardholders without Salary transfer and undertaking annual retail card spends at: i) BHD 6,000 or more: for AUB Premier Credit Card ii) BHD 1,000 or more : for AUB Rewards Credit Card	
	Cardholders without Salary transfer and undertaking annual retail card spends as follows: i) less than BHD 6,000: for AUB Premier Credit Card ii) less than BHD 1,000 : for AUB Rewards Credit Card	2

سياسة الدخول المجاني إلى صالات المطارات - بطاقات الائتمان من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. (م)

من أجل ضمان الاستفادة من الزيارات المجانية لصالات المطارات لحاملي بطاقات الائتمان من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. (م) «البنك»، سيُطبق البنك سياسة تُتيح عدد غير محدود لزيارة صالات المطارات بشرط استيفاء حاملي البطاقات للمعايير المُحددة أدناه. سيدخل هذا التغيير حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٥م.

معايير الدخول المجاني إلى صالات المطار (تسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٥م)

فيما يلي المعايير التي يجب أن يستوفيها حامل بطاقة الائتمان من البنك ليُصبح مؤهلاً للحصول على العدد المقابل من الزيارات المجانية لصالات المطارات:

نوع البطاقة	شريحة العملاء	عدد الزيارات المجانية في السنة التقويمية
بطاقات ريواردز، وبريمير، وبريمير مع الغولف	١) حاملو البطاقات مع تحويل الراتب للبنك. ١) عملاء بريميموم. ١) عملاء الخدمات المصرفية الخاصة. عملاء الخدمات المصرفية للشركات.	غير محدود
	حاملو البطاقات دون تحويل الراتب، الذين يُنفقون سنوياً على مشتريات التجزئة باستخدام البطاقة بقيمة: ١) (٦٠٠٠) دينار بحريني أو أكثر: لبطاقة بريميم. ٢) (١٠٠٠) دينار بحريني أو أكثر: لبطاقة ريواردز.	
	حاملو البطاقات دون تحويل الراتب، الذين يُنفقون سنوياً على مشتريات التجزئة باستخدام البطاقة بقيمة: ١) أقل من (٦٠٠٠) دينار بحريني: لبطاقة بريميم. ٢) أقل من (١٠٠٠) دينار بحريني: لبطاقة ريواردز.	عدد زيارتين (٢)

- The Calendar Year is twelve (12) month period from January to December, every year.
- The retail spends criteria includes only retail transactions undertaken by the primary or supplementary Credit Cardholder and excludes all Cash Withdrawal transactions.
- Above structure defines the retail spends required for AUB Credit Cardholders in a calendar year (i.e. from January to December) to be done on primary cardholder's account including spends of supplementary cards and the respective feature of eligible complimentary lounge visits.
- Any incremental lounge visits beyond the above defined eligible limit to the airport lounge by a customer (including supplementary card holders) would be chargeable at (BHD 10.200 + VAT) per visit.
- Lounge visits undertaken by any **newly onboarded cardholders** from "**October to December during the calendar year of card issuance**" would not be charged for the year of card issuance only. From subsequent calendar year onwards, above lounge grid will be applicable.
 - Example: a customer who applies for Rewards Card and gets the card issued on 10th October 2025 and does not have salary transfer or other relationship as defined in lounge grid, would not be charged for the lounge visits undertaken till 31st December 2025. From year 2026 onwards, above lounge grid would be applicable basis defined criteria/annual card spends.
- Please note that such eligible number of complimentary lounge visits as specified in table above, includes visits made by primary, supplementary and guest accompanying the cardholder.
- The number of lounge visits is determined based on the total entries of all individuals during a single visit.

Example: In the event of a primary cardholder visiting the lounge with an accompanying guest, the visits will be counted as (2) for that instance.

- Cardholders can check retail spends from the billed transactions through AUB Internet and Mobile Banking channels.
- Primary cardholder or supplementary cardholder can check their respective lounge visit history on "Mastercard Travel Pass" app.

- السنة التقويمية هي فترة تتألف من اثني عشر (١٢) شهراً من يناير إلى ديسمبر كل سنة.
- تشمل معايير الإنفاق على مشتريات التجزئة معاملات التجزئة التي يقوم بها حامل بطاقة الائتمان الأساسية أو الإضافية فقط ويُسْتثنى منها جميع معاملات السحب النقدي.
- يحدد الجدول أعلاه حد الإنفاق على مشتريات التجزئة لحاملي بطاقات الائتمان من البنك في السنة التقويمية (أي من يناير إلى ديسمبر) المطلوب تحقيقه على حساب حامل البطاقة الأساسية، بما في ذلك حد الإنفاق على البطاقات الإضافية والميزة المتعلقة بالزيارات المجانية المؤهلة لصالات المطار.
- سيتم فرض رسوم قدرها (١٠,٢٠٠ دينار بحريني + ضريبة القيمة المضافة) لأي زيارات لصالات المطار تتجاوز الحد المؤهل المحدد أعلاه يقوم بها العميل (بما في ذلك حاملي البطاقات الإضافية)
- لن يتم فرض رسوم على زيارات صالات المطار التي يقوم بها **حاملي البطاقات الجدد من «أكتوبر إلى ديسمبر خلال السنة التقويمية لإصدار البطاقة»** في سنة إصدار البطاقة فقط. اعتباراً من السنة التقويمية التالية فصاعداً، سيتم تطبيق جدول الزيارات المذكورة أعلاه.
- مثال: عميل تقدم بطلب للحصول على بطاقة ريواردز وصدرت البطاقة في ١٠ أكتوبر ٢٠٢٥م دون تحويل راتب أو ارتباط آخر كما هو محدد في جدول الزيارات، في هذه الحالة، لن يتم فرض رسوم زيارات الصالات التي يقوم بها حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٥م. واعتباراً من عام ٢٠٢٦م فصاعداً، سيتم تطبيق جدول الزيارات أعلاه على أساس معايير محددة/إنفاق بطاقة سنوي.
- يرجى ملاحظة أن عدد الزيارات المجانية المؤهلة لصالات المطار، كما هو محدد في الجدول أعلاه، يشمل الزيارات التي يقوم بها حامل البطاقة الأساسية وحامل البطاقة الإضافية والضيف المرافق لحامل البطاقة.
- يحتسب عدد زيارات الصالة بناءً على إجمالي عدد مرات الدخول الفردي لكل زيارة.
- مثال: في حالة زيارة حامل البطاقة الرئيسية للصالة برفقة ضيف مرافق، سيتم احتساب عدد الزيارات على أنها (٢) زيارتين.
- يمكن لحاملي البطاقات التحقق من عمليات الإنفاق على مشتريات التجزئة من المعاملات المَفوترة عبر منصة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول من البنك.
- يمكن لحامل البطاقة الأساسية أو حامل البطاقة الإضافية التحقق من سجل زيارته على تطبيق «Mastercard Travel Pass».

Charges applicable for excess Airport Lounge visits:

(BHD 10.2/- + VAT) per excess lounge visit

- Any excess visits made under a primary cardholder account (including cumulative visits of Primary cardholder, Supplementary cardholder and any accompanying guest with cardholder) in particular calendar year would be charged at (BHD 10.2/- + VAT) per excess lounge visit.
- Such charges, as applicable, would be levied within (90) days of end of the calendar year.
- Charges for the excess lounge visits done, if applicable and levied, will not be reversed.
- In case of card cancellation request by a cardholder during a calendar year, the excess lounge visit charges, if any, would be charged to the cardholder and will be payable before card cancellation.

Other Terms and Conditions

- The above terms and conditions for Complimentary Airport lounge access is applicable in addition to the existing Terms and Conditions for Mastercard World and Mastercard World Elite cards.
- These special Terms and Conditions and its amendments from time to time shall be governed by the laws of Kingdom of Bahrain provided non-contravention to the Rules and Principles of Shari'a and subject to exclusive jurisdiction of its Courts.
- This Policy has been executed in both, Arabic and English languages. In the event of any contradiction between the two texts, the Arabic text shall prevail.

الرسوم المطبقة على الزيارات الزائدة عن الحد لصالونات المطار: (١٠,٢/- دينار بحريني + ضريبة القيمة المضافة) لكل زيارة زائدة عن الحد.

- سيتم فرض رسوم قدرها (١٠,٢/- دينار بحريني + ضريبة القيمة المضافة) لكل زيارة زائدة عن الحد تتم تحت حساب حامل البطاقة الأساسية (بما في ذلك المجموع التراكمي للزيارات التي يقوم بها حامل البطاقة الأساسية وحامل البطاقة الإضافية وأي ضيف مرافق لحامل البطاقة) في سنة تقويمية معينة.
- سيتم فرض مثل هذه الرسوم، حسب الاقتضاء، خلال (٩٠) يوماً من نهاية السنة التقويمية.
- لن يتم استرداد الرسوم المفروضة على زيارات الصالونات الزائدة عن الحد حال سريانها وفرضها.
- في حالة طلب إلغاء البطاقة من قبل حامل البطاقة خلال سنة تقويمية، سيتم تحميل رسوم زيارات الصالونات الزائدة عن الحد، إن وجدت، على حامل البطاقة وستكون مستحقة الدفع قبل إلغاء البطاقة.

الشروط والأحكام الأخرى

- تنطبق الشروط والأحكام المذكورة أعلاه للدخول المجاني إلى صالونات المطار بالإضافة إلى الشروط والأحكام الحالية لبطاقات ماستركارد وورلد وماستركارد وورلد إيليت.
- تخضع هذه الشروط والأحكام الخاصة وتعديلاتها من وقت لآخر لقوانين مملكة البحرين بشرط عدم مخالفة أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وتخضع للاختصاص الحصري لمحاكمها.
- تم تحرير هذه السياسة باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين، فإن النص العربي هو الذي يُعتد به.